



ABE FÜR AUSTAUSCH - FEDERBEINE



74KA0011-00

Series: 302



www.yss.co.th

Fahrzeugteil : Austausch-Federbein

Typ : 302

Antragsteller : Y.S.S. Europe Limited, NL-5482 VR Schijndel

0 Allgemeines

- 0.1 Antragsteller : Y.S.S. Europe Limited
 Duinweg 8
 NL-5482 VR Schijndel
 Niederlande
- 0.2 Hersteller : Y.S.S. Thailand Co., LTD.

1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1 Umrüstung : Austausch-Federbein
- 1.2 Typ : 302
- 1.3 Angaben zur Umrüstung
- 1.3.1 technische Beschreibung Schwingungsdämpfer : Schwingungsdämpfer, bestehend aus
- Dämpfergehäuse (wahlweise Stahl oder Stahl verchromt oder Leichtmetall),
 - integrierte Dämpfungseinheit incl. Kolben und Kolbenstange,
 - wahlweise Auge oder Gewindestange zur oberen Federbeinbefestigung,
 - wahlweise Auge oder Gabel zur unteren Federbeinbefestigung,
 - wahlweise mit unterem Federteller zur Einstellung der Federvorspannung (5-fach, ca. 10 mm) über Rasten verdrehbar,
 - wahlweise mit 2 Nutmuttern als unterer Federteller und Konterung zur stufenlosen Einstellung der Federvorspannung (ca. 45 mm) über ein Gewinde am Dämpfergehäuse,
 - wahlweise mit Drehrad zur stufenlosen Einstellung der Federbeinlänge (ca. 45 mm) über ein Gewinde am Dämpfergehäuse
- 1.3.2 technische Beschreibung Feder : progressiv gewickelte Stahlschraubenfeder,
- weiß lackiert,
 - wahlweise schwarz lackiert,
 - wahlweise verchromt,
 - wahlweise Kapselung der Feder durch Leichtmetall-Rohr

1.3.3 Ausführungen

: fahrzeugspezifische Abmessungen/Dämpfer- und Federdaten, Zuordnung erfolgt durch Federbein-Code (AB KKK-LLL XXXX YY) und Feder-Code (DD-R1-R2-LLL)

Federbein-Ausführungs-Code

A = Anordnung

B = Bauart

: F, V = Front Mono Shock

M, O = Rear Mono Shock

R, T = Rear Twin Shock

S = Einrohr-Hydraulik-Dämpfer

D = Zweirohr-Hydraulik-Dämpfer

J,Z,E,C = Emulsions-Gasdruck-Dämpfer

G = externer Ausgleichbehälter, (an Dämpfergehäuse angegossen)

X = externer Ausgleichbehälter (über Schlauchleitung verbunden)

KKK = Kolben und Kolbenstange

: 302 = Kolben 30 mm; Kolbenstange 12 mm

LLL = Federbeinlänge

: 85, 200, 210, 240, 245, 250, 255, 260, 270, 280, 285, 290, 300, 310, 315, 320, 330, 340, 365, 390

ZZZZ = wahlweise bzw. zusätzliche Ausrüstung

: P = Einstellung der Federvorspannung durch Federteller

T = Einstellung der Federvorspannung durch Nutmuttern

H = Hydraulische Einstellung der Federvorspannung

L = Einstellung der Federbeinlänge durch Drehrad

Feder-Ausführungs-Code

DD = Windungsdurchmesser

: 46

R1-R2 = Federrate 1 + 2

: 13-18, 17-25, 20-30, 25-35, 30-50

LLL = Federlänge

: 140, 160, 180, 200, 220, 240,

Abmessungen

: siehe Anlage 1

1.4 Art und Ort der Kennzeichnung

: Dämpfer:

Herstellerzeichen (YSS) am Federbeineauge, wahlweise am Ausgleichsbehälter eingepägt, wahlweise erhaben eingegossen, Typ (302), Dämpferausführung (gem. 1.3.3) und KBA-Genehmigungsnummer (KBA 91114) auf dem Dämpfergehäuse eingraviert, wahlweise als manipulationssicheres Klebeschild aufgeklebt; Feder: Herstellerzeichen (YSS) und Federausführung (gem. 1.3.3) durch aufgedruckte Farbmarkierung auf der Feder

1.5 Angaben zum Anbau/Einstellung

Der Anbau und die Einstellung der Austausch-Federbeine erfolgt gemäß den Angaben des Antragstellers. (Eine entsprechende Anweisung liegt jedem Federbein-Satz bei.)

2 Verwendungsbereich

Die Verwendung des unter Pkt. 1.1 beschriebenen Austausch-Federbeines ist grundsätzlich an allen Krafttradtypen mit Typgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO oder EG-BE gem. RREG 92/61/EWG bzw. 2002/24/EG) zulässig. Für Fahrzeugtypen mit Zulassung gemäß § 21 StVZO ist eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amlt. anerkannten Sachverständigen oder Prüflingenieur erforderl.

2.1 Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Fahrzeughalter

2.1.1

Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers bezüglich der Einstellung der Federbeine zu verfahren.

2.1.2

Der Einbau der Ausführung T erfolgt paarweise.

3 Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

3.1 Prüfgrundlagen

Die durchgeführten Prüfungen erfolgten in Anlehnung an das "Merkblatt über die Prüfung von Austauschfederbeinen für Kraftfahrzeuge" (BMV StV 7/36.25.10-07, VklBl. 75, Heft 17)"

3.2

Durchgeführte Prüfungen

3.2.0

Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit wurde durch Prüfstandläufe sowie durch Dauererprobung in Fahrversuchen gem. o.a. Prüfgrundlage geprüft.

3.2.1

Anbauprüfung

Die Anbauprüfungen wurden mit exemplarisch ausgewählten Prüffahrzeugen durchgeführt.

Bei der Anbauprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

- Montierbarkeit sowie ausreichende Freigängigkeit des Federbeines zu allen Fahrzeugteilen unter allen Belastungs- und Einfederzuständen,
- korrekte Einstellbarkeit der Federbeine (Federvorspannung und Dämpfung),
- für die max. zulässigen Radlasten ausreichende Grenz-Federkennlinien

3.2.2

Fahrdynamikprüfung

Die Fahrdynamikprüfungen mit exemplarisch ausgewählten Prüffahrzeugen durchgeführt.

Bei der Fahrdynamikprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

**GUTACHTEN zur ERTEILUNG einer
ALLGEMEINEN BETRIEBERLAUBNIS nach § 22 StVZO**

Fahrzeugteil : Austausch-Federbein

Typ : 302

Antragsteller : Y.S.S. Europe Limited, NL-5482 VR Schijndel



74KA0011-00

Seite 4

3.2.2 Fahrdynamikprüfung (Fortsetzung)

- Fahrverhalten in allen Geschwindigkeitsbereichen bis zur jeweiligen bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bzgl. Längsrillenenpfindlichkeit und Pendelverhalten um die Fahrzeug-Längsachse auf Bundesautobahn in Geradeausfahrt sowie in langgezogenen Kurven,
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerflatter-Verhaltens (Shimmy-Effekt),
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerschlag-Verhaltens (Kick-back-Effekt),
- Fahrverhalten beim spitzwinkligen Überqueren von Längsrillen,
- Fahrverhalten auf Schlechtwegstrecken

3.3 Prüfungsbedingungen

3.3.1 Prüfstrecken

- Bundesautobahn : ebener, trockener Asphalt mit Längsrillen
- Bundesstraßen : ebener, trockener Asphalt mit Längs- und Querrillen
- Landstraßen : ebener und unebener, trockener Asphalt, Schlechtwegstrecke

4 Prüfergebnisse

4.0 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit ist aufgrund der (unter Pkt. 3.2 beschriebenen) durchgeführten Prüfungen nachgewiesen.

4.1 Anbauprüfung

Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.2.1 genannten Kriterien.
Das Befestigungssystem des Austauschfederbeins entspricht dem serienmäßig am Krafttradtyp verwendeten System.
Die Federvorspannungen können so eingestellt werden, daß bei allen Beladungszuständen bis zur zulässigen Radlast ein Einfederweg von mindestens 30 % des Gesamtfederweges verbleibt.

4.2 Fahrdynamikprüfung

Bei den durchgeführten Fahrdynamik-Prüfungen wurden keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse bezüglich den unter Pkt. 3.2.2 genannten Kriterien durch die Umrüstung bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung des Prüffahrzeugs festgestellt.
5 Anlagen

Anlage 1 (Seite 1 bis 7) : Zeichnungen / Abmessungen der Federbeine und ihrer Haupt-Komponenten

Anlage 2 (Seite 1 bis 11) : Verwendungsbereich / Ausführungen

**GUTACHTEN zur ERTEILUNG einer
ALLGEMEINEN BETRIEBERLAUBNIS nach § 22 StVZO**

Fahrzeugteil : Austausch-Federbein

Typ : 302

Antragsteller : Y.S.S. Europe Limited, NL-5482 VR Schijndel



74KA0011-00

Seite 5

6 Zusammenfassung

Die im Verwendungsbereich beschriebenen und mit dem Austausch-Federbein, Typ 302 ausgerüsteten Fahrzeuge genügen in soweit den Anforderungen der Prüfgrundlage gemäß Pkt. 3.0.

Die Bezieher der Umrüstung werden durch eine vom Antragsteller mitzuliefernde Anbauanweisung auf die Auflagen und Hinweise zur Handhabung und Montage hingewiesen.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüferingenieur wird nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. beachtet werden.

2.1

Dieses Gutachten besteht aus den Seiten 1 bis 5 sowie allen, unter Pkt. 5 genannten Anlagen.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Register-Nr.: KBA-P 00010-96.

930/rü-pc

Köln, den 23.06.2008

Dipl.-Ing. Harald Rüttgers

Fahrzeughersteller

APRILIA (I) / 4123 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Amico 50	HV	G 798	'94 - '97	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Amico 50 GL	HV	G 798	'94 - '97	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Amico 50 Sport	GC	G 799	'94 - '97	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Gulliver 50 AC	LH 02	H 126	'97 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Gulliver 50 LC	LH 02	H 126	'97 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Rally 50 AC	MD 01	H 062	'95 - '97	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Rally 50 LC	MD	H 062	'95 - '97	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Scarabeo 50	PF	G 795	'97 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
SR 50	MR	G 793	'94 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
SR 50	MR	G 793	'94 - '00	OG/OC/OE 302	31046-25-35-180
SR 50 AC	LY	H 639	'96 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
SR 50 AC	LY	H 639	'96 - '99	OG/OC/OE 302	31046-25-35-180
SR 50 LC	MZ	H 638	'96 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
SR 50 LC	MZ	H 638	'96 - '99	OG/OC/OE 302	31046-25-35-180
SR 50 Replica	LC	H 410	'96 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
SR 50 Replica	RL	e3'0012	'99 - '01	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180

Fahrzeughersteller

BENELLI (I) / 4038 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
491	BA 01	-	'96 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491	BA 01	K 262	'96 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 GT	BA 01	-	'97 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 GT	BA 01	K 262	'97 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 RR	BA 01	-	'02 - '03	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 RR	ND 02	-	'03	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 ST	BA 01	-	'02 - '03	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
491 ST	ND 04	-	'03	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180

Fahrzeughersteller

BETAMOTOR (I) / 4068 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Ark Air 50	BS 4	e1'00114	'03 - '05	OG/OC/OE 302	31046-25-35-200
Ark Aqua 50	BS 4	e1'00114	'01 - '03	OG/OC/OE 302	31046-25-35-200
Ark Liquid 50	BS 4	e1'00114	'03 - '05	OG/OC/OE 302	31046-25-35-200

Fahrzeughersteller

CPI MOTOR COMPANY (ROC) Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Aragon 50	JR-M	e4'1018	'06 -	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
Aragon GP 50	JR-M	e4'1018	'06 -	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
Oliver City 50	JR-M	e4'1018	'05 -	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
Oliver Sport 50	JR-M	e4'1018	'05 -	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160

Fahrzeughersteller

HONDA ITALIA (I) / 4124 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
NH 50 Lead	AF 01	D 710	'90 - '95	OG/OC/OE 302	28046-25-35-180
SES 125 (Dylan 125)	JF 10	e3'0122	'01 - '05	TG/TC/TE 302	30046-17-25-180
SES 125 (Dylan 125)	JF 10	e3'0122	'06 - '08	OG/OC/OE 302	30046-25-35-180
SES 150 (Dylan 150)	KF 05	e3'0123	'02 - '05	TG/TC/TE 302	30046-17-25-180
SES 150 (Dylan 150)	KF 05	e3'0123	'06 - '08	OG/OC/OE 302	30046-25-35-180
SK 50 Dio SR	AF 28	e4'0281	'06 -	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
SK 50 Dio XR	AF 28	e4'0281	'06 -	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
SK 50 Dio ZX	AF 28	e4'0281	'06 -	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
SZX 50 S	AF 49	K 093	'98 - '02	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
SZX 50 X	AF 49	K 093	'98 - '02	OG/OC/OE 302	31046-25-35-200
Vision 50	AF 29	F 974	'92 - '95	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160

Fahrzeughersteller

ITALJET (I) Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Dragster 50 LC	DRG	-	98 - '00	VZ/VE 302	24546-25-35-140
Dragster 50 LC	DRG	-	98 - '00	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Dragster 125	DR 5010	-	97 - '98	VZ/VE 302	24546-25-35-140
Dragster 125	DR 5010	K 515	99 - '02	OG/OC/OE 302	30046-25-35-180
Dragster 180	DR 8510	-	97 - '98	VZ/VE 302	24546-25-35-140
Dragster 180	DR 8510	K 516	99 - '02	OG/OC/OE 302	30046-25-35-180
Formula 50 Air	FRU GTO	K 315	99 - '00	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Formula 50 Air	FRH 1 BS	K 316	99 - '02	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Formula 50 LC	FR 50	H 088	97 - '99	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Formula 125	FR 2	H 942	97 - '03	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Formula 150	FR 2	H 942	97 - '03	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Velocifero 50	900	H 089	95 - '97	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160

Fahrzeughersteller

KWANG YANG (ROC) / 7453 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Kymco Cobra Cross 50	SF-10	H 938	97 - '02	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Cobra Cross 50	SF-10	e4*0103	02 - '06	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Cobra Racer 50	SF-10	H 938	97 - '02	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Cobra Racer 50	SF-10	e4*0103	02 - '06	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco DJ 50 X	GR 1	H 112	00 - '03	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Kymco DJ 50 Y	SA-10	e4*0219	03 - '06	OG/OC/OE 302	27046-25-35-160
Kymco Grand Dink 50	S 9	e4*0330	05 - '07	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Grand Dink 125	S 4	e4*0125	06 - '08	TG/TC/TE 302	34046-13-18-220
Kymco Grand Dink 150	S 4	e4*0125	06 - '08	TZ/TC/TE 302	34046-13-18-220
Kymco Grand Dink 250	S 4	e4*0125	06 - '08	TZ/TC/TE 302	31846-13-18-200
Kymco KB 50	KB	K 059	98 - '00	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180

Fahrzeughersteller

KWANG YANG (ROC) / 7453 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Kymco People 50	B 1	K 527	99 - '02	OG/OC/OE 302	31046-13-18-200
Kymco People 50	B 1	e4*0013	98 - '00	OG/OC/OE 302	31046-13-18-200
Kymco People S 125	D 1	e4*0411	02 - '06	TG/TC/TE 302	33046-13-18-220
Kymco People S 150	D 1	e4*0411	02 - '06	TG/TC/TE 302	33046-13-18-220
Kymco People 250	B 5	e4*0197	01 - '02	TG/TC/TE 302	39046-13-18-240
Kymco Scout 50	K 12	H 452	96 - '99	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Top Boy 50	SF-10	e4*0103	01 - '02	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Kymco Top Boy 100	SF-20	K 076	99 - '03	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180

Fahrzeughersteller

MALAGUTI (I) Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
E-12 Phantom 50	46	e3*0025	00 - '06	OG/OC/OE 302	25046-30-50-140
E-15 Firefox 50 LC	44	e3*0037	02 - '05	OG/OC/OE 302	32046-25-35-200
E-15 Firefox 50 LC	44	e3*0037	02 - '05	OG/OC/OE 302	33046-25-35-200

Fahrzeughersteller

MBK (F) 3027 Federbein Typ 302					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Booster 50	SA 14	e13*0036	04 - '06	OG/OC/OE 302	25046-30-50-140
CV 50 Evolis	4 FWM	G 405	96 - '97	OG/OC/OE 302	250
Flipper 50	SA 03	K 423	99 - '02	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Yamaha BW's New Generation	SA 05	e13*0029	00 - '06	OG/OC/OE 302	25046-30-50-140
Yamaha YH 50 Why	SA 03	K 423	99 - '01	OG/OC/OE 302	29046-25-35-180
Yamaha YQ 50 Aerox	5 BR	H 949	97 - '99	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
Yamaha YQ 50 Aerox	SA 14	e13*0036	01 - '06	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
YQ 50 Nitro	SA 14	e13*0036	02 - '06	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160
YN 50 Ovetto	SA 15	e9*0042	01 - '02	OG/OC/OE 302	28046-25-35-160

Fahrzeughersteller**MONTESA-HONDA (E) / 7607****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
SFX Sport 50	AF 37	-	'96 - '99	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-160

Fahrzeughersteller**MOTIVE POWER IND. (ROC) / 0900****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
PGO Big Max 50	PM	e12*0005	'99 - '06	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-160

Fahrzeughersteller**NACIONAL MOTORS (E) / 7611****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Derbi Vamos 50	VAMOS G	G 356	'96 - '02	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-160

Fahrzeughersteller**PEUGEOT (F) 3118****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Buxy 50	FE 053 DE	G 886	'94 - '99	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Squab 50	S 1 ADE	H 439	'94 - '01	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Speedake 50	FE 053 DE	G 886	'94 - '99	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Speedlight 50 AC	S 1 BDE	H 645	'97 - '99	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-160
Speedlight 50 LC	S 1 BDE	H 645	'97 - '99	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-160
Speedlight 50 II	S 1 BAC	e2*0008	'00 - '01	VG 302 - 270	46-25-35-160
Speedlight 50 II	S 1 BAC	e2*0027	'02 -	VG 302 - 260	46-25-35-140
Speedlight 50 II	S 1 BAD	e2*0027	'03 -	VG 302 - 260	46-25-35-140
Speedlight 50 II	S 1 BBA	e2*0027	'02 -	VG 302 - 260	46-25-35-140
SV 50 DE	F 052-DE	G 282	'92 - '99	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
SV 50 Junior	F 052-DE	G 282	'92 - '99	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
SV 125 Geo	F 121	G 479	'96 - '00	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
Trekker 50	S 1 AAC	e2*0008	'00 - '03	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Trekker 50	S 1 AAD	e2*0027	'03 -	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160

Fahrzeughersteller**PEUGEOT (F) 3118****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Vivacity 50	S 1 C	K 377	'99 - '01	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Vivacity 50	S 1 CAC	e2*0009	'00 - '02	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Vivacity 50	S 1 AAC	e2*0027	'02 - '03	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Vivacity 50	S 1 CAD	e2*0027	'03 - '07	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160

Fahrzeughersteller**PIAGGIO (I) 4013****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Gilera Runner 50	C 14	H 704	'97 - '01	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
Gilera Runner 50	C 36	e3*0104	'01 -	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
Gilera Runner Pure Jet 50	C 36	e3*0104	'01 -	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
Gilera Runner SP 50	C 36	e3*0104	'01 -	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
Gilera Stalker 50	C 13	H 675	'97 - '99	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
Gilera Stalker 50	C 40	e11*00076	'02 -	OG/OC/OE 302 - 290	46-25-35-180
Gilera Runner VXR 125	M 24	e3*0043	'01 - '06	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
Gilera Runner VXR 125	M 24	e3*0043	'01 - '06	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
Gilera Runner VXR 180	M 24	e3*0043	'01 - '06	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
Gilera Runner VXR 180	M 24	e3*0043	'01 - '06	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
Gilera Runner VXR 200	M 24	e3*0043	'05 - '06	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
Gilera Runner VXR 200	M 24	e3*0043	'05 - '06	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
Disis 50	C 34	e9*0067	'01 -	OG/OC/OE 302 - 270	46-25-35-140
Fly 50	C 44	e11*00128	'04 - '06	OG/OC/OE 302 - 260	46-25-35-160
Free 50	FCS	G 431	'93 - '99	OG/OC/OE 302 - 310	46-25-35-200
Hexagon 125	EXS	H 510	'96 - '97	OG/OC/OE 302 - 365	46-25-35-240
Hexagon 125	M 20	e3*0013	'98 - '03	VG 302 - 240	38-20-30-100
Hexagon 125	M 20	e3*0013	'98 - '03	OG/OC/OE 302 - 365	46-25-35-240
Hexagon 150	EX	G 845	'94 - '97	OG/OC/OE 302 - 365	46-25-35-240
Hexagon 150	M 20	e3*0013	'98 - '03	VG 302 - 240	38-20-30-100
Hexagon 150	M 20	e3*0013	'98 - '03	OG/OC/OE 302 - 365	46-25-35-240
Liberty LE 50	C 42	e11*00107	'04 - '06	OG/OC/OE 302 - 310	46-25-35-200
Liberty Sport 50	C 42	e11*00107	'06 -	OG/OC/OE 302 - 310	46-25-35-200
NRG 50 extreme	C 22	K 452	'99 - '02	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
NRG 50 extreme AC	C 21	K 438	'99 - '02	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
NRG 50 mc	C 18	K 068	'98 - '02	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
NRG 50 mc AC	C 21	e3*0051	'00 - '02	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180
NRG 50 mc LC	C 32	e11*00039	'01 - '02	OG/OC/OE 302 - 285	46-25-35-180

Fahrzeughersteller

PIAGGIO (I) 4013

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Quartz 50	NSP	G 110	'92 - '96	VG 302	210 38-20-30-140
Quartz 50	NSP	G 110	'92 - '96	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
SRK 125	CVM	H 517	'96 - '03	VG 302	210 38-20-30-140
SRK 125	CVM	H 517	'96 - '03	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
SRK 150	CVM	H 517	'96 - '03	VG 302	210 38-20-30-140
SRK 150	CVM	H 517	'96 - '03	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Sfera 50	NSL	F 675C	'91 - '96	VG 302	210 38-20-30-140
Sfera 50 RST	C 01	H 127	'95 - '97	VG 302	210 38-20-30-140
Sfera 50	NSL	F 675C	'91 - '96	OG/OC/OE 302	310 46-25-35-200
Sfera 50 RST	C 01	H 127	'95 - '97	OG/OC/OE 302	310 46-25-35-200
Sfera 125 4T	M 01	H 148	'96 - '01	VG 302	210 38-20-30-140
TPH 50	C 29	e3*0054	'01 - '02	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
TPH 80	TEC 80	G 858	'94 - '98	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Vespa ET 2.50	C 16	H 767	'97 - '99	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa ET 2.50	C 16	H 767	'97 - '99	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Vespa ET 4.50	C 38	e3*0125	'02 - '06	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa ET 4.50	C 38	e3*0125	'02 - '06	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Vespa ET 4.125	M 19	e11*00002	'99 - '06	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Vespa ET 4.150	M 19	e11*00002	'99 - '06	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Vespa 50 N	Vespa 50 N	3970	'63 - '78	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa 50 N	Vespa 50 N	3970	'63 - '78	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa 50 S	Vespa 50 S	3948	'63 - '78	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa 50 S	Vespa 50 S	3948	'63 - '78	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa 50 Super Sprint	Vespa 50 SS	5081	'65 - '78	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa 50 Super Sprint	Vespa 50 SS	5081	'65 - '78	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa 50 SR	Vespa 50 S	9091	'74 - '78	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa 50 SR	Vespa 50 S	9091	'74 - '78	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 80 X	Vespa P80X	C 018	'80 - '85	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 80 X	Vespa P80X	C 018	'80 - '85	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 80 X E Lusso	Vespa P80X	D 727	'85 - '89	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 80 X E Lusso	Vespa P80X	D 727	'85 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220

Fahrzeughersteller

PIAGGIO (I) 4013

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Vespa P 125 X	Vespa P125X	A 868	'78 - '85	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 125 X	Vespa P125X	A 868	'78 - '85	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 125 X E Lusso	Vespa P125X	D 730	'85 - '89	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 125 X E Lusso	Vespa P125X	D 730	'85 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 150 X	Vespa P150X	A 892	'79 - '85	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 150 X	Vespa P150X	A 892	'79 - '85	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 150 X E Lusso	Vespa P150X	D 731	'85 - '89	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 150 X E Lusso	Vespa P150X	D 731	'85 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 125	M 09	e3*0162	'00 - '08	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 125	M 09	e3*0162	'00 - '08	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 150	M 50	e11*0000	'06 -	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 150	M 50	e11*0000	'06 -	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 200 E	Vespa P200E	A 752	'78 - '85	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 200 E	Vespa P200E	A 752	'78 - '85	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa P 200 X E Lusso	Vespa P200X	D 732	'85 - '89	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa P 200 X E Lusso	Vespa P200X	D 732	'85 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 S	Vespa PK50	D 036	'83 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 S	Vespa PK50	D 036	'83 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 S Automatic	Vespa PK50	D 724	'85 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 S Automatic	Vespa PK50	D 724	'85 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 XL	Vespa PK50	E 149c	'86 - '89	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 XL	Vespa PK50	E 149c	'86 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 XL Automatic	Vespa PK50	E 149c	'86 - '89	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 XL Automatic	Vespa PK50	E 149c	'86 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 80 S	Vespa PK80	C 882	'83 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 80 S	Vespa PK80	C 882	'83 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 80 S Automatic	Vespa PK80	D 726	'85 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 80 S Automatic	Vespa PK80	D 726	'85 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 S	Vespa PK125	D 162	'83 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125 S	Vespa PK125	D 162	'83 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 S	Vespa PK125	D 726	'85 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125 S	Vespa PK125	D 726	'85 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 S Elestart	Vespa PK125	D 162	'83 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125 S Elestart	Vespa PK125	D 162	'83 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 S Automatic	Vespa PK125	D 726	'85 - '88	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125 S Automatic	Vespa PK125	D 726	'85 - '88	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220

Fahrzeughersteller

PIAGGIO (J) 4013

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Vespa PX 50 N	PX 50	-	'63 - '83	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa PX 50 N	PX 50	-	'63 - '83	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 50 S	PX 50	-	'63 - '72	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa PX 50 S	PX 50	-	'63 - '72	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 50 Sprint	PX 50	-	'65 - '74	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa PX 50 Sprint	PX 50	-	'65 - '74	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 50 SR	PX 50	-	'74 - '79	VG 302	200 38-20-30-140
Vespa PX 50 SR	PX 50	-	'74 - '79	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 80 E	PX 80	-	'80 - '86	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 80 E	PX 80	-	'80 - '86	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 125	M 09	e3*0162	'00 - '08	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 125	M 09	e3*0162	'00 - '08	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 150	M 50	e3*0163	'00 - '08	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 150	M 50	e3*0163	'00 - '08	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PX 200	PX 200	-	'78 - '91	VG 302	255 38-20-30-180
Vespa PX 200	PX 200	-	'78 - '91	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 S	PK 50	-	'83 - '86	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 S	PK 50	-	'83 - '86	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 Elestart	PK 50	-	'83 - '86	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 Elestart	PK 50	-	'83 - '86	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 50 XL	PK 50	E 149C	'87 - '89	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 50 XL	PK 50	E 149C	'87 - '89	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 80 S	PK 80	-	'84 - '91	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 80 S	PK 80	-	'84 - '91	OG/OC/OE 302	330 46-25-35-220
Vespa PK 125	PK 125	-	'84 - '91	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125	PK 125	-	'84 - '91	OG/OC/OE 220	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 Elestart	PK 125	-	'84 - '91	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa PK 125 Elestart	PK 125	-	'84 - '91	OG/OC/OE 220	330 46-25-35-220
Vespa PK 125 Elestart	PK 125	-	'84 - '91	OG/OC/OE 220	330 46-25-35-220
Vespa LX 50	C 38	e3*0125	'04 - '07	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa LX 50	C 38	e3*0125	'04 - '07	OG/OC/OE 302	300 46-25-35-180
Vespa LX 125	M 44	e11*0146	'04 - '08	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa LX 125	M 44	e11*0146	'04 - '08	OG/OC/OE 220	285 46-25-35-180
Vespa LX 150	M 44	e11*0146	'04 - '08	VG 302	210 38-20-30-140
Vespa LX 150	M 44	e11*0146	'04 - '08	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Zip 50	SSL	G 357	'96 - '99	VG 302	210 38-20-30-140
Zip 50	SSL	G 357	'96 - '99	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Zip 50	C 25	e3*0020	'03 - '07	VG 302	210 38-20-30-140
Zip 50	C 25	e3*0020	'03 - '07	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180
Zip 50 fast rider	SSL	G 357	'96 - '99	VG 302	185 38-20-30-120
Zip 50 fast rider	SSL	G 357	'96 - '99	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180

Fahrzeughersteller

PIAGGIO FOSHAN (PRC) / 0900

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
PIaggio Zip 125	M 25	e4*0781	'06 -	OG/OC/OE 302	285 46-25-35-180

Fahrzeughersteller

SUZUKI (J) 7102

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
AH 100 Adress	CE 12 A	G 707	'94 - '99	OG/OC/OE 302	290 46-25-35-180

Fahrzeughersteller

YAMAHA (E) 7501

Federbein Typ 302

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
MBK YN 50 Ovetto	SA 21	e9*0097	'02 - '07	OG/OC/OE 302	280 46-25-35-160
YA 50 R Axis	3 UG	H 277	'96 - '99	OG/OC/OE 302	250 46-30-50-140
YN 50 Neo's	5 AD	H 744	'97 - '99	OG/OC/OE 302	280 46-25-35-160
YN 50 Neo's	SA 15	e9*0042	'01 -	OG/OC/OE 302	280 46-25-35-160
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	260 46-17-25-140
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	270 46-17-25-160
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	280 46-17-25-180
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	290 46-17-25-180
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	300 46-17-25-180
YP 125 Majesty	SE 06	e9*0046	'00 - '04	TZ/TC/TE 302	330 46-17-25-220
YP 250 Xmax	SG 16	e9*0039	'05 - '08	OA 302	290 46-145-230-130

Fahrzeughersteller**YAMAHA (J) / 7101****Federbein Typ 302**

Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE	Bauj.	Dämpfer Ausführung	Feder Ausführung
Aerox 50	SA 21	e9*0097	'02 -	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Yamaha YQ 50 Aerox	5 BR	H 949	'97 - '99	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
Yamaha YQ 50 Aerox	SA 14	e13*0036	'01 - '06	OG/OC/OE 302 - 280	46-25-35-160
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 260	46-17-25-140
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 270	46-17-25-160
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 300	46-17-25-180
YP 250 Majesty	SG 04	e1*00062	'99 - '05	TZ/TC/TE 302 - 330	46-17-25-220
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 260	46-17-25-140
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 270	46-17-25-160
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 300	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 02	e13*0082	'03 - '06	TZ/TC/TE 302 - 330	46-17-25-220
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 260	46-17-25-140
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 270	46-17-25-160
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 280	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 290	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 300	46-17-25-180
YP 400 Majesty	SH 05	e13*0143	'06 -	TZ/TC/TE 302 - 330	46-17-25-220

YSS Europe Ltd.

Sales & Marketing:

Luxemburger Str.54

D-48455 Bad Bentheim/Gildehaus

Tel: +49(0)5924-78360

Fax: +49(0)5924-7836-25

R&D:

Duinweg 8

NL-5482 VR Schijndel

Tel: +31(0)73-6110221,

Fax: +31(0)73-6568676

www.yss-europe.com

info@yss-europe.com



Y.S.S. (EUROPE) LTD.

☐ **Sales & Marketing** : LUXEMBURGER STRASSE 54, D-48455 BAD BENTHEIM/GILDEHAUS
Tel. +49 (0) 5924-7836-0 Fax. +49 (0) 5924-7836-25 E-mail. sales@yss-europe.com

☐ **R&D Center** : DUINWEG 8, NL-5482 VR SCHIJNDEL Tel. +31 (0) 73 611 0221 Fax. +31 (0) 73 656 8676
E-mail. service@yss-europe.com



www.yss-europe.com info@yss-europe.com

Scooter Center GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
50129 Bergheim-Giessen

Anhang zum ABE Nr. 74KA0011-00

Betreff: Artikelnr. OE302-285T, Gilera Runner FX 125 (M07) 1997-2003
Gilera Runner FX 180 (M08) 1997-2003

Sehr geehrte Damen und Herren,

Hiermit bescheinigen wir Ihnen, dass das YSS Federbein für die Gilera Runner FX125 und FX 180, Nummer OE302-285T mit Feder 38-25-35/180 speziell für diese Maschine hergestellt worden ist. Dabei wurde berücksichtigt dass die Feder von der Federrate und Maß auf das Gesamtgewicht der FX 125/FX 180 abgestimmt wurde.

Die Prüfberichte werden ständig erweitert. In der nächste Druck werden diese Modelle mit aufgenommen. Die Betriebsfestigkeit ist durch baugleiche Typen nachgewiesen und Fahrprüfungen im Rahmen der Test- und Fahrversuche sind durchgeführt worden.

Somit bestehen unsererseits keinerlei Bedenken gegen die Eintragung in dem KFZ-Brief.

Mit freundlichen Grüßen,

YSS Europe Ltd.

Rob Westenberg.

